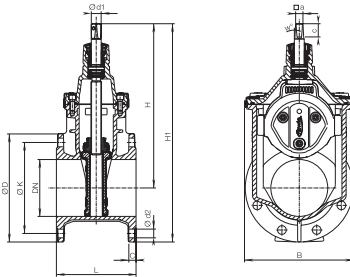




Symbolbild



1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Medium: Trinkwasser
Max. Betriebsdruck: max. 16 bar
Material: Gehäuse, Oberteil: Sphäroguss, epoxy-pulverbeschichtet
 Keil: Sphäroguss (DN 50: Messing), Elastomer
 Keilmutter, O-Ringträger: Messing | **Keilführung:** POM
 Spindel: Duplex-NIRO | **Dichtungen:** Elastomer | **Schrauben:** NIRO
 Kantenschutz: PE | **Gleitscheiben:** POM | **Vergussmasse:** Paraffin
 Abdeckkappe: PE | **Spindelauflage:** Messing

Hawle-Schieber werden in der Trinkwasserversorgung bis zu einem max. Betriebsdruck von 16 bar eingesetzt. Bei Verlegung, Einbau und Wartung sind die gültigen Normen und Regelwerke, Unfallverhütungsvorschriften und die Vorschriften der Berufsgenossenschaften zu beachten und einzuhalten. Einbau und Wartung sollte nur von entsprechendem Fachpersonal vorgenommen werden.

2. Produktbeschreibung

Die beiden Keilstellungen für Schieber sind „offen“ bzw. „zu“. Schieber sind keine Regelarmaturen. Der Schieber wird im Erdenbau über eine Einbaugarnitur betätigt. Im Schacht oder Anlagenbereich kann die Betätigung mittels Handrad erfolgen. Es sind die von uns empfohlenen Handradgrößen bzw. Bedienungschlüssel zu verwenden. „Verlängerungen“ und dergleichen sind unzulässig.

3. Montage



Bei Einbau von Schiebern mit flanschenloser Anschluss-technik (z.B. System 2000) sind die dazugehörigen Einbauempfehlungen und Montageanleitungen zu beachten!

- Es ist auf einen ordnungsgemäßen Transport und Ladungssicherung der Armatur zu achten. Beim Verladen und Transportieren der Armaturen mit Hebeanlagen dürfen diese nur an den Flanschen oder den dafür vorgesehenen Ringschrauben gehoben werden. Die Schieberspindeln sind mit einem Innengewinde zur Aufnahme einer Ringschraube für den Transport ausgestattet. Eine Aufhängung am Handrad ist nicht zulässig!

- Vor der Montage ist der Schieber auf Beschädigungen zu untersuchen. Beschädigungen der Beschichtung sind fachgerecht mit dem Hawle-Reparaturmaterial Nr. 3442 auszubessern.
- Vor der Montage der Armaturen sind die Rohrleitungen zu reinigen, Verunreinigungen und Fremdkörper sind zu entfernen. Die Montage der Armatur hat ausschließlich durch Facharbeiter nach den Regeln der Technik zu erfolgen.
- Beim Einbau in das Rohrleitungssystem ist darauf zu achten, dass die Flanschschieber, mit in Verbindung kommenden Anschlussflansche der Rohrleitung parallel zueinander stehen und fluchten, um Einspannkräfte auf das Schiebergehäuse zu vermeiden. Ebenfalls aus diesem Grund und um ein gleichmäßiges Anpressen der Flanschdichtungen zu erreichen, ist ein möglichst gleichmäßiges kreuzweises Anziehen der Verbindungsschrauben erforderlich. Für verzinkte Stahlschrauben St 4.8 (nicht geschmiedet) sind dabei folgende Anzugsmomente zu beachten:

Schrauben Dimension	Max. Anziehdrehmoment pro Schraube (Nm)
M 12	35
M 16	90
M 20	140
M 24	200
M 27	250
M 30	300

Bei anderen Schraubenmaterialien sind die Anzugsmomente entsprechend der Regeln der Technik zu beachten.

- Falls die Schieber oberirdisch eingebaut werden ist für einen entsprechenden UV-Schutz durch Abdeckung oder Lackierung mit UV-beständigem Lack (z.B.: Hawle Bestell-Nr. 3441) zu sorgen.
 - Zur Bedienung der Schieber dürfen nur Einbaugarnituren und Handräder aus unserem Lieferprogramm verwendet werden. Die Bedien- und Schließmomente entsprechen der Norm EN 1074-2 Abschnitt 5.2.3b.
- ## 4. Wartung und Instandhaltung:
- Hawle-Schieber sind für einen wartungsfreien Betrieb ausgelegt. Die Armaturen sind jedoch in angemessenen Zeitabständen zu betätigen. (Empfehlung 1x/Jahr)
- ## 5. Inbetriebnahme und Druckprüfung:

Nach der Montage ist eine Druckprüfung im offenen Rohrgraben entsprechend EN 805, abhängig vom Betriebsdruck, durchzuführen: Schieber öffnen, Leitung befüllen und Druckprüfung bei nicht verfülltem Graben durchführen. (siehe Wasserkatalog Seite 6)

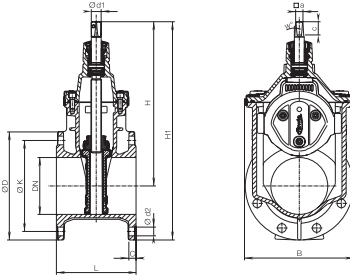
Auch das beste Produkt erreicht sein Nutzungsende und ist der nachhaltigsten Verwertung zuzuführen. Bitte beachten Sie unsere, auf der Homepage ausgewiesenen Entsorgungsempfehlungen.

Sollten Sie noch Fragen haben oder weitergehende Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre zuständige Hawle Niederlassung.

Installation instructions HAWLE-E3 gate valve



Sample picture



1. Intended use

Medium: potable water
Max. operating pressure: 16 bar
Material: **Body, bonnet and centering flange:** ductile iron, epoxy powder-coated
Wedge: ductile iron (DN 50 brass), elastomer
Wedge nut, O-ring bush: brass | **Wedge guide:** POM
Spindle: duplex stainless steel | **O-ring, sealings:** elastomer
Screws: stainless steel | **Edge protection:** PE | **Sliding disk:** POM
Wax: Paraffin wax | **Safety screw:** stainless steel | **Spindle bearing:** brass

Hawle valves are used in potable water distribution networks at a maximum operating pressure of 16 bar. For the installation and maintenance the applicable norms and standards, accident prevention regulations and regulations of professional organizations shall be complied with and observed. The valves shall be installed and maintained by skilled and trained personnel only.

2. Product description

The two wedge settings for valves are either "open" or "closed". The valves are not intended to control flow rates. Actuation of the valve is by means of an extension spindle in underground buried situations or by a handwheel when suitable. Use only handwheels or operating equipment recommended by Hawle. Modifications and additional extensions to operating equipment is not permitted.

3. Installation



When installing valves with connections other than flanges (i.e. System 2000 socket, Baio socket, etc.) the relevant installation instructions have to be observed.

1. Ensure that the fittings are transported and load-secured in an orderly manner. When lifting equipment is used during loading, unloading and moving, it has to be attached to the flange or lifting ring only. Valve spindles are equipped with an inner thread for the reception of the lifting ring during transport. Using the handwheel for lifting is not permitted.

2. Check the valve for damage before assembly. Any damage to the coating must be dealt with professionally, using Hawle repairs material no. 3442.
3. The pipelines must be thoroughly cleaned of all dirt and grime before assembling the pipeline fittings. The assembly of the pipeline fitting may only be carried out by specialists following local regulations and Hawle installation procedures.
4. When installing in the pipeline system take care that the pipeline connection flanges that come into contact with each other are flush and parallel in order to avoid any tensions and stress to the valve body. Ensure an even pressure in between the flange seals, by crosswise tightening of the connecting screws. When using galvanized steel screws St 4.8 (not lubricated) the following bolting torques must be observed:

Screw dimensions	Max. tightening torque per screw (Nm)
M 12	35
M 16	90
M 20	140
M 24	200
M 27	250
M 30	300

For all other screw materials, use the moments of torque in line with the best accepted engineering standards.

5. In the event that the valve is installed above ground, a covering or a coating with UV resistant paint is required to assure protection from UV light (e.g. Hawle order no. 3441).
6. The valve may only be operated using extension spindles or handwheels from our product range. The operating and closure torques are in compliance with the Standard EN 1074-2 section 5.2.3b.

4. Servicing and maintenance:

Hawle valves are designed for low maintenance operation. The pipeline fittings should be activated at reasonable intervals, at least once every years.

5. Commissioning and pressure testing:

Upon completion of assembly, a pressure test according to EN 805 at the given operating pressure rating must be carried out in the open trench. Open the valve, fill the pipeline with water (ventilate the pipeline) and carry out the pressure test prior to filling the trench (see „Hawle Water Catalogue“ page 6)

Sooner or later, even the best product will reach the end of its useful life and should be recycled as sustainably as possible. Please observe our disposal recommendations.

If you have any other questions or if you need more information, please contact your local Hawle branch.